小学英语阅读广场

《语言文字周报·双语周刊》编辑部/编



轻松阅读 趣味阅读 经典阅读 开心一刻





图书在版编目(CIP)数据 小学英语阅读广场. 第4辑 / 《语言文字周报·双语周刊》编辑部编. —上海:上海教育出版社,2014.8 ISBN 978-7-5444-5508-4

I.①小... II.①语... III.①英语—阅读教学—小学—教学参考资料 IV.①G624313

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第118409号

责任编辑 刘 俊 周琛溢 封面设计 周 亚

小学英语阅读广场 第 4 輯 (语言文字周报·双语周刊)编辑部 編

出版上海世纪出版股份有限公司 上海教育出版社 易文网www.ewen.cc

地 址 上海市永福路 123 号

邮 編 200031

发 行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

印 刷 启东市人民印刷有限公司

开 本 890×1240 1/32 印张 4.25 插页 1

版 次 2014年8月第1版

印 次 2014年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5444-5508-4/G-4439

定 价 14.00 元

编者的话

《语言文字周报·双语周刊》是一份专门面向小学中高年级学生的 双语阅读类报纸。2002年创刊以来,因其内容丰富、版面活泼而赢得 越来越多小朋友、家长和老师的喜爱,2010年被新闻出版总署评为向 全国少年儿童推荐的优秀报刊。

《英语阅读广场》是本报的双语特色栏目,共包括"轻松阅读"、 "趣味阅读"、"经典阅读"和"开心一刻"四大模块。

轻松阅读:轻松诙谐的情景会话与短文,选材精当,内容活泼,浅显易懂,不仅是你学习生活的一剂调味品,更是你闲暇时刻的精神食粮;

趣味阅读: 童趣盎然的生活小故事,语言地道,情节生动,拓展知识,寓教于乐。每一篇故事仿佛都是一颗充满智慧的种子,悄悄播撒在你我的心田;

经典阅读:耳熟能详的经典寓言和童话,饱含哲理,启迪人生,或智慧而简约,或幽默而深刻,或温暖而美好,总给人美的享受;

开心一刻:寥寥数语的校园或生活幽默,让你在开怀一笑的同时, 感悟语言的魅力,领会生活的真谛。

现根据广大读者的要求,本报特组织英语教学专家对近几年《英语阅读广场》栏目的内容进行精选和修订,并配以适当、精巧的插图以图书的形式出版,旨在让更多的读者享受到双语学习的快乐。

这里有一篇篇动人的故事,这里有一幅幅美丽的图画……相信本书能给大家带来一种全新的阅读体验和感受。

《语言文字周报·双语周刊》编辑部 2014年7月1日

Contents 目录

Part One 轻松阅读

1.	Now We Are in C	China	现在我	们是在中国	国 / 1
2.	A Naughty Boy	顽皮的	的男孩	/ 2	

- 3. In the Zoo 在动物园里 / 3
- 4. Why Is He Always Running? 他为什么总是跑来跑去? / 4
- 5. Early or Late? 早, 还是晚? / 5
- 6. Why Is Mike Late for Work? 迈克为什么上班迟到? / 6
- 7. Such a Long Dog 如此长的狗 / 7
- 8. An Endless Story 没完没了的故事 / 7
- 9. A Film Ticket 张电影票 / 8
- 10. The Boy and the Bathroom 男孩和浴室 / 10
- 11. You Are a Year Older than I Am 你比我大一岁 / 11
- 12. God Will Save Me 上帝会救我的 / 12
- 13. A Pair of Good Glasses —副好眼镜 / 13
- 14. The Secret of Fast Swimming 游得快的秘诀 / 14
- 15. A Lazy Boy 懒惰的男孩 / 14
- 16. Sea Horse 海马 / 15
- 17. To Borrow an Ox 借公牛—用 / 16
- 18. The Panda 熊猫 / 17
- 19. The Hens' and Cocks' Words 母鸡与公鸡的语言 / 18
- 20. Fishing 钓鱼 / 19
- 21. I Don't Speak English 我不会说英语 / 20

22. Where Are My Sandwiches? 我的三明治在哪里? / 21
23. I Am Not at Home Now 我现在不在家里 / 22
24. Mary's Ring 玛丽的戒指 / 23
25. Fred's Alarm 弗雷德的闹钟 / 24
26. You Can Swim Now 你现在会游泳了 / 25
27. No Schools 没有学校 / 26
28. A Silly Girl 傻女孩 / 26
29. Draw Eggs 画鸡蛋 / 27
30. A Careless Boy 粗心的男孩 / 28
Part Two 趣味阅读
TUIL TWO EMPLIES
1. I Don't Hope You'll Be Late 我不希望你迟到 / 30
2. I'm the Cleverest 我最聪明 / 31
3. Clever Mr. Black 聪明的布莱克先生 / 32
4. Which Colour Do You Like Best?

5. Where Are the Keys? 钥匙在哪里? / 34

你最喜欢哪一种颜色? / 33

- 6. I Still Couldn't Fall Asleep 我还是睡不着 / 35
- 7. May I Get It Back? 我能取回它吗? / 36
- 8. Sam and His Dog 山姆和他的狗 / 37
- 9. The Lovely Mary 可爱的玛丽 / 38
- 10. A Sister, or a Servant? 妹妹, 还是仆人? / 39
- 11. I'll Run Faster than You 我会比你跑得快 / 41
- 12. Different Socks 不一样的袜子 / 42
- 13. Li Bai Was Ill 李白生病了 / 43
- 14. We Can't Pay for Them 我们赔偿不起 / 44
- 15. The Old Woman and the Doctor 老太太与医生 / 45

- 16. It's Due to Old Age 由于年纪大了 / 46
- 17. Two Glasses of Beer 两杯啤酒 / 47
- 18. The Professor and His Driver 教授和他的司机 / 48
- 19. Ringing the Bell Twice 拉铃两次 / 50
- 20. Weather Forecast 天气预报 / 51
- 21. The Dog's Dirty Feet 脏兮兮的狗爪 / 52
- 22. Don't Open the Box 不能打开这个箱子 / 52
- 23. Humorous Uncle 幽默的叔叔 / 54
- 24. The One in the Middle 中间那个 / 55
- 25. A Clever Man Has Little Hair 聪明人头发少 / 56
- 26. How Much Is It? 多少钱? / 57
- 27. A Story about Mencius 孟子的故事 / 58
- 28. A Movie Fan 电影迷 / 59
- 29. God Gets 100 上帝得到 100 分 / 60
- 30. If He Is on Foot 如果他步行的话 / 61

Part Three 经典阅读

- 1. Share the Fish 分享这些鱼 / 62
- 2. A Clever Donkey 聪明的驴 / 64
- 3. A Sad Toad 伤心的蟾蜍 / 64
- 4. The Clever Fox 聪明的狐狸 / 66
- 5. The Wild Goose and the Duck 大雁和鸭子 / 66
- 6. Mr. Fox, Mrs. Duck and Mr. Hare 狐狸先生、鸭子太太和野兔先生 / 68
- 7. The Pig and the Horse 猪和马 / 69
- 8. The Early Bird Catches the Worm 早起的鸟儿有虫吃 / 70
- 9. Five Sweet Grapes 五颗甜葡萄 / 71

10.	The Monkey and the Dolphin 猴子与海豚 / 72				
11.	A Rabbit Sows the Radish 小兔种萝卜 / 73				
12.	The Sheep, the Wolf and the Elephant 羊、狼与大象 /				
13.	The Fisherman and the Little Fish 渔夫和小鱼 / 75				
14.	An Old Dog and His Master 老狗和他的主人 / 76				
15.	The Lion and the Fox 狮子与狐狸 / 77				
16.	Three at Dawn and Four at Dusk 朝三暮四 / 78				
17.	The Ass and His Purchaser 驴和买驴的人 / 79				
18.	Are Candies Always Sweet? 糖总是甜的吗? / 80				
19.	The Polite Rabbit 有礼貌的兔子 / 81				
20.	The Greedy Badger 贪婪的獾 / 82				
21.	The Cat and the Saucer 猫与托盘 / 84				
22.	Two Mice and a Cat 两只老鼠与一只猫 / 85				
23.	The Pear Violin 梨子小提琴 / 86				
24.	The Monkey and the Peaches 猴子摘桃 / 87				
25.	The Donkey and the Carrot 驴子与胡萝卜 / 89				
26.	The Monkey, the Peaches and the Fence				
	猴子、桃子与栅栏 / 90				
27.	The Wolf and Mr. Bell 贝尔先生和狼 / 91				

74

- 28. The Cat and the Sparrow 猫和麻雀
- 29. A Sheep and His Friends 羊和他的朋友们
- 30. A Wild Donkey and a Tame Donkey 野驴和家驴

Part Four 开心一刻

- 1. I Practiced All Night 我练习了整个晚上
- 2. I Can Do Nothing 我无能为力了
- 3. Let Me Take It Down 让我把它记下来 / 97
- 4. Can His Football Come Out to Play?

他的足球可以出来玩吗? / 97

- 5. Money 钞票 / 98
- 6. Past Tense 过去时态 / 98
- 7. Compare Other Things 比一下其他东西 / 99
- 8. English Marks 英语分数 / 99
- 9. Sugar 糖 / 100
- 10. A Surprise 惊喜 / 100
- 11. About the Dead Sea 关于死海 / 101
- 12. Lay Eggs 下蛋 / 101
- 13. The Trouble 麻烦 / 102
- 14. Why Aren't You Listening? 你为什么不听课? / 103
- 15. Buying a Car 买车 / 103
- 16. As Old as the Left Leg 和左腿的年龄一样大 / 104
- 17. Drive 开车 / 104
- 18. Little Brother Got off 小弟弟下车了 / 105
- 19. The Fish Net 鱼网 / 105
- 20. A "Good" Way "好" 方法 / 106
- 21. Two Pounds of Plums 两磅李子 / 106
- 22. The Best and the Worst 最好与最差 / 107
- 23. Whose Handwriting? 谁的笔迹? / 108
- 24. The Birthday 生日 / 108
- 25. Rare Animal 稀有动物 / 109
- 26. Tea Time on the Train 火车上的下午茶 / 109
- 27. Play the Violin 拉小提琴 / 110
- 28. The Water in the Fish Tank 鱼缸里的水 / 110
- 29. Repair the Doorbell 修门铃 / 111
- 30. Call Again 下次再来 / 111
- 31. How Many Letters? 多少个字母? / 112
- 32. Isn't It Wonderful? 这难道不好吗? / 112

- 33. Mr. Pig and Mr. Cow 猪先生与奶牛先生 / 113
- 34. Don't Eat the Eggs 不要吃这些鸡蛋 / 114
- 35. I Can't See It 我看不见 / 114
- 36. Thank Goodness 谢天谢地 / 115
- 37. See Double 看重影 / 115
- 38. Coffee Problem 咖啡问题 / 116
- 39. Cute Answer 可爱的答案 / 116
- 40. To Eat Fish 吃鱼 / 117
- 41. On Fire 着火了 / 117
- 42. A Tree out of Wood 木头造大树 / 118
- 43. It's Easier Said than Done 说起来容易做起来难 / 118
- 44. Keep It Secret 保密 / 119
- 45. Half-day Classes 半天课 / 119
- 46. The Clever Teacher 聪明的老师 / 120
- 47. Twenty-eight Days 二十八天 / 120
- 48. What Is Motherland? 祖国是什么? / 121
- 49. The Earth Is Round 地球是圆的 / 121
- 50. Very Long 好长啊 / 122
- 51. The Rabbit's Eyes 兔子的眼睛 / 122
- 52. Who Is Stupid? 谁愚蠢? / 123
- 53. Are We Poisonous? 我们有毒吗? / 123
- 54. The Miser's Advice 吝啬鬼的建议 / 124
- 55. Help 救命 / 124
- 56. Ask for Trouble 自找麻烦 / 125
- 57. Teapot 茶壶 / 126
- 58. Beef Has Iron 牛肉含铁 / 126
- 59. Big and Light 又大又轻 / 126
- 60. Dad's Face 爸爸的样子 / 127



轻松诙谐的情景会话与短文,选材精当,内容活泼,浅显易懂,不 仅是你学习生活的一剂调味品,更是你闲暇时刻的精神食粮。

1. Now We Are in China

Li Ping is going to England. He wants to know something about English people.

One day he sees an English girl in the street. Then he comes up to her.

"Excuse me, may I ask you some questions?"

"Of course you may," answers the girl politely.

"I'll go to England. What should I notice?" asks Li Ping.

"Well, don't ask a woman how old she is."

"But how old are you?"

Li Ping stops the girl and asks suddenly.

"I..." the girl gets angry.

"Why do you get so angry?" asks Li Ping. "Now we are in China, not in England, you see."



现在我们是在中国

李平将要去英国。他想了解一些有关英国人的事情。

- 一天, 他在街上见到了一个英国女孩。于是他朝她走过去。
- "对不起,我可以问你几个问题吗?"
- "当然可以!"女孩礼貌地答道。
- "我将要去英国。我应该注意些什么呢?"李平问道。
- "哦,不要问女人她多大了。"
- "但你多大啦?"李平打断这个女孩的话,突然问道。
- "我……"女孩生气了。
- "你为什么这么生气啊?"李平问道,"你瞧,现在我们是在中国, 不是在英国。"

2. A Naughty Boy



Steven is a naughty boy. He always makes trouble at school. His teacher often asks his father to come to his school. His father is very angry.

One day he says to his son, "You can't do anything without my permission."

Next morning, Steven asks his father, "May I go to school, dad?"

"Of course," says his father.

It is six in the afternoon. Steven is still at school.

His father finds him and asks, "Why don't you go home?"

"I can't do anything without your permission," Steven says.

顽皮的男孩

斯蒂芬是一个顽皮的男孩。他总是在学校里惹事。老师经常叫他 的父亲来学校。他的父亲非常生气。

一天, 他对儿子说:"没有我的允许, 你不能做任何事情。"

第二天早晨, 斯蒂芬问父亲: "爸爸, 我可以上学去吗?"

"当然可以。"他的父亲说。

现在是下午6点,斯蒂芬仍然在学校里。

父亲找到了他,问道:"你为什么不回家?"

"没有你的允许,我不能做任何事情。"斯蒂芬说。

3. In the Zoo

Sandy, Billy and Sue are in the zoo. They are now standing near the monkeys' cage.

"That's a nice monkey," Sandy says. "He's like Billy."

"No, he's not!" Billy answers. "He's like you. He's good at running and jumping."

"You see he wants some nuts," Sue says. "Give him some nuts, Sandy."

Sandy is throwing some nuts into the cage. "Give him some sweets, Billy."

"He likes nuts, but he doesn't like sweets," Sue says.



"Look!" Sandy says. "The monkey is pointing at Billy's pocket. He can see the bananas in it. Give him a banana, Billy. He wants it."

"No!" Billy says. "I can't give my bananas to him. I want to eat them."

"Please give it to him," Sue says.

"No!" Billy shouts in a loud voice. "He can eat nuts, but he can't eat my bananas!"

在动物园里

桑迪、比利和苏在动物园里。他们正站在猴笼的旁边。

"这只猴子不错。"桑迪说,"他像比利。"

"不,他不像!"比利答道,"他像你。他爱跑又爱跳。"

"你瞧, 他想要坚果。" 苏说, "给他一些坚果吧, 桑迪。"

桑迪朝笼子里扔了一些坚果。"给他一些糖果,比利。"

"他喜欢坚果, 但他不喜欢糖果。" 苏说。

"瞧!"桑迪说,"这只猴子正指着比利的口袋。他看见里面的香蕉了。给他一根香蕉,比利。他想要。"

"不!"比利说,"我不能把香蕉给他。我自己要吃。"

"请给他一根吧。" 苏说。

"不!"比利大声说,"他可以吃坚果,但不可以吃我的香蕉!"

4. Why Is He Always Running?

David was a four-year-old boy.

One day his mother took him to see his grandmother. His



grandmother's home was very far from here. So they went there by bus.

There were only a few people on the bus. They all sat on their seats.

David was very happy. A moment later, David started running on the bus. He ran and ran.

"Why are you always running? Please sit down," his mother said.

"I want to see my grandmother earlier. I want the bus to go faster," David answered.

他为什么总是跑来跑去?

大卫是一个四岁的小男孩。

一天,妈妈带他去看奶奶。奶奶的家离这儿很远,于是他们乘公 共汽车去。

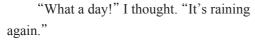
公共汽车上只有少许几个人。他们都坐在自己的座位上。

大卫很高兴。过了一会儿,大卫开始在车里跑来跑去。他跑啊, 跑啊。

- "你为什么总是跑来跑去?请坐下来。"他的妈妈说。
- "我想早点见到奶奶。我想让公共汽车开快点。"大卫答道。

5. Early or Late?

It was Saturday. I got up early. I sometimes stayed in bed until lunch time. I looked out of the window. It was dark outside.





Just then, the telephone rang. It was my aunt Lisa.

"Let's go to the park," she said.

"But I'm still having my breakfast," I said.

"Dear me," she said. "Do you always get up so late? It's almost one o'clock!"

早, 还是晚?

这天是星期六,我很早就起床了。有时候我要睡到午饭时间。我 朝窗外看了看,外面一片漆黑。

"多么糟糕的一天!"我心里想道,"又下雨了。"

就在这时,电话铃响了,是丽莎阿姨打来的。

- "我们去公园吧。"她说。
- "但我还在吃早餐啊。"我说。
- "天啊!"她说,"你总是这么晚起床吗?都快一点钟了。"

6. Why Is Mike Late for Work?



Every morning Mike goes to work by train. Because he has a long trip, he always buys a newspaper. It helps him to make the time go quickly.

One Tuesday morning, he is reading the sports report about a football match. The report is very interesting and he forgets to get off at his station. He doesn't know it until he sees the sea. He gets off

at the next station and waits a long time for a train to go back.

Of course, he gets to the office very late. His boss is very angry.

迈克为什么上班迟到?

迈克每天早晨乘火车去上班。因为路程很长,所以他总是会买一份报纸。这可以帮他打发时间。

一个星期二的早晨,他正读着关于一场足球赛的体育报道。报道非常精彩,他忘了在自己的车站下车。他没有意识到这件事,直到他看见了大海。他在下一站下了车,等了很长时间才等到一辆回程的车。

当然,他很晚才到达办公室。他的老板很生气。

7. Such a Long Dog

There is a blind man. One day he walks in the street. He steps on the head of a sleeping dog. The dog barks for a while.

Then the blind man goes on walking for a long time. This time he steps on another dog's tail. The dog barks, too.

The blind man thinks it is the first dog. So he says, "How long the dog is!"



如此长的狗

有一位盲人。一天他在街上走,踩到了一只正在睡觉的狗的脑袋。狗吠叫了好一会儿。

然后盲人继续往前走了很久。这次他踩到了另外一只狗的尾巴。这只狗也吠叫起来。

盲人以为它是第一只狗, 于是说道:"这只狗可真长!"

8. An Endless Story

Little Jack asks his mother to tell him a very very long story, or he is not going to bed.



So his mother begins to tell him like this.

There is a very big old house, and there is some rice in it.

One day a bird goes into the house and comes out with a piece of rice.

Then another bird goes into the house and comes out with a piece of rice.

Then a third bird goes into the house and comes out with a piece of rice.

Then a fourth bird

Then a fifth bird...

"Stop, stop! I want to go to bed," Jack says.

没完没了的故事

小杰克要妈妈给他讲一个很长很长的故事,否则他就不睡觉。 于是他的妈妈就这样开始对他讲起来。

有一个很大很破旧的房子, 里面有一些米粒。

一天,一只小鸟飞进了房子,带了一粒大米出来了。

接着又一只小鸟飞进了房子,带了一粒大米出来了。

后来又一只小鸟飞进了房子,带了一粒大米出来了。

接着又一只小鸟……

接着又一只小鸟……

"停,停!我要睡觉了。"杰克说。

9. A Film Ticket

One day, Little Tom wanted to see a new film.